

EDITORIAL

LA UNION SIGUE LUCHANDO

Miles de miembros de la Unión echarán de menos a Max Brodsky. Difícilmente hay un trabajador de "plata" que no juraría que el Hermano Brodsky luchó sincera y valientemente para mejorar el bienestar de los empleados de la Zona del Canal. Por medio de su dirección y el apoyo de los miembros, triunfos históricos fueron ganados para los empleados de "plata". No hay ni un sólo empleado de "plata" en la Zona del Canal, hoy día, que no se haya beneficiado en alguna forma o manera por el trabajo de Max Brodsky.

Mientras dió su dirección genuina al Local 713, fué objeto del cruel odio de la prensa. Durante su estadía de un año y nueve meses, resmas y resmas de papel fueron dedicadas a lanzarle ataques vituperantes y calumniosos. Lejos de ser un factor perturbador, sin embargo, fué más tranquilizador para los empleados de "plata". Ellos se dieron cuenta del papel de la prensa local. Nunca ha levantado ella su voz en favor de los oprimidos trabajadores. Siempre abasteció los intereses de los empleados de "oro". Que estos periódicos se opondrían a una unión militante y luchadora, la cual cosecharía triunfos para sus miembros, fue una conclusión predeterminada. Cuando los miembros del Local 713 vieron a los periódicos expresar su rencor contra Brodsky por medio de sus viciosos editoriales e informes calumniosos, estuvieron tranquilos y satisfechos en el conocimiento de que cualquiera que luchara en favor de ellos ganaría la enemistad de la prensa. Con frecuencia declararon que llegaría el momento de la alarma cuando estos periódicos empezaran a elogiar a nuestros directores. Entonces sería el momento de estar alerta para los traidores.

Brodsky ha partido, pero la Unión sigue luchando. Aunque el Hermano Brodsky era un dirigente incomparable, ninguna organización democrática está formada por un sólo hombre. La fuerza del Local 713 se deriva de sus miles de luchadores miembros. Durante los aproximadamente tres años de su existencia, la Unión ha producido miembros capacitados e idóneos que se pueden sostener sobre sus propios pies. Hombres como Foster Bournes, recientemente nombrado Representante Internacional, se han convertido en expertos y dirigentes resueltos en la caldera de la lucha, durante los últimos pocos años. Cuando hombres como éste, pueden ayudar en la dirección de la Unión, eso significa que ya somos adultos.

La Administración informó al Director Regional Brodsky antes de su partida que ellos continuarán negociando con la Unión como lo han hecho en el pasado. Ellos declararon que ninguno de los sucesos de la semana anterior a su partida tendría nada que ver con sus relaciones con la Unión.

Creemos que la Unión es más fuerte que nunca en las mentes de sus miembros. La campaña que fue sostenida, el despliegue de fuerza militar que causó la campaña de la Unión, el deseo de los grupos fuertes de la República para luchar con nosotros y el coraje de vencer a todos que el Local 713 TPU-CIO está firmemente enterrado en sus cimientos y que continuarán luchando efectiva y valerosamente por los empleados del "Plata".

Se Recuerda el Mensaje del Presidente Truman a los TPU-CIO

El Presidente Harry S. Truman envió el siguiente mensaje a los Trabajadores Públicos Unidos de América-CIO, durante su Convención Anual de 1946:

"Creo firmemente que no podemos atraer y mantener en el servicio del gobierno las personas más idóneas, a menos que nuestro gobierno federal y los gobiernos de nuestros estados, condados y municipales sean conocidos como los patronos más progresistas de la nación. Además de proveer las mejores condiciones de trabajo".

"Todos nuestros ciudadanos acojerán cualesquiera contribución que vuestra organización pueda hacer para obtener estos fines".

Nos gustaría ver que este principio sea llevado a cabo en la Zona del Canal. No tiene que leer con mucho detenimiento para ver que el Presidente Truman no habla de los "salarios locales" y "condiciones locales". El dice, "el gobierno como un empleado debe proveer además, las mejores condiciones de trabajo".

Esperamos con impaciencia "las mejores condiciones de trabajo".

TIO DUDLEY DICE:

Algunas personas parecen pensar que la F. A. del T., está haciendo paz con los empleados de "plata". Me parece, que ellos están buscando un buen lugar para enterrar su cuchillo.

El otro día escuché un incidente divertido acerca de las viviendas y pensé ofrecérselo a ustedes, lectores:

El District Quartermaster llamó a un empleado de "plata", de nombre Archie Watson, con una esposa y siete hijos, y le preguntó si estaba interesado en viviendas para familias más grandes.

"Seguro que sí", dijo Watson.

"Bueno, aquí están las llaves. Vaya y vea el apartamento y avíseme lo que decida", dijo el DQM.

Watson fué a ver el apartamento y encontró que tenía 4 cuartos con 2 baños y 2 cocinas.

"Me gusta, le dijo al DQM. "Cuánto es el alquiler?"

"Es sólo de \$16.50 por mes", dijo el DQM.

"Para qué necesito dos cocinas" dijo Watson, "No tengo suficiente comida para cocinar en una".

En la última edición le dimos un empujón a la División de Comisariato por suspender la cena gratis que le daba a los empleados una vez al año durante el inventario anual. A fin de balancear el mayor, queremos señalar ahora, que los empleados que trabajaron extra en varios comisariatos tomando inventario y revisando, durante Marzo, recibieron una cena gratis. Y los sandwiches esta vez tenían dos rebanadas de jamón relleno—no una!

Estoy seguro que todos los lectores recuerdan al Presidente de la F. A. E. del G. Lovelady, diciendo públicamente hace algunos meses que no había discriminación en la Zona del Canal. Bueno, parece que se ha tenido que tragar sus palabras. Encontró discriminación, pero adivinen dónde! Sí, usted adivinó, los empleados de oro están siendo discriminados.

La siguiente fué tomado de una carta circular enviada a los empleados de "oro" por Lovelady y fechada el 31 de Marzo:

Tal como lo veo, todos los ciudadanos de los Estados Unidos empleados Civiles al Servicio del Gobierno están capacitados para recibir igual trato sin tomar en cuenta su status del Servicio Civil. La ley (Acta de 1912) en su actual forma es discriminatoria, en que favorece un grupo en contra del otro.

Bueno, qué les parece!

ACCION

Publicado una vez al mes por Local 713-TPU-CIO

COMITE DE PUBLICIDAD

Wilfred A. Wason, Presidente
Victor M. Carew
Editor

REPRESENTANTES

Peter Forbes, Anderson G. Dow, Victor McCarthy, LeRoy Inniss, Christopper Harewood, H. A. Thomas.

"EL AZOTE DE LA POBREZA"

Que significa tener que mantener a una familia con 46¢ por hora o B/. 80.00 por mes, el salario de "plata" aproximado?

Tome B/.20.00 para el alquiler (dos tercios de los empleados de "plata" viven en Panamá), otros B/50.00 para comida, para una familia de cinco, y qué le queda? Diez dólares. Sí, diez dólares para el transporte, cigarrillos, ropa, gastos de médico, cine, seguro, y todo lo demás que se necesita para vivir.

Quizás a la familia le gustaría ahorrar un poquito, también, para la vejez. Después de todo, la jubilación de B/25.00 apenas alcanzará para pagar el alquiler y dejar B.5.00 para todos los otros gastos.

Eso es el "azote de la pobreza".

Qué sucede si usted quiere tener una noche de diversión? Tal vez comprar unas cuantas cervezas e ir a un baile? Entonces usted tiene que pasarse el resto del mes empuñando esos pocos centavos. De otro modo no tendrá suficiente para el transporte para ir al trabajo.

Cuantos empleados dan vueltas durante meses viéndo ese vestido o traje nuevo antes de poder comprarlo. Cuanto se demoran en acumularse esos centavos antes de poder salir y buscar un baratillo.

Eso es el "azote de la pobreza".

John Williams vino de Barbados y ha estado aquí durante veinticinco años. El sueña con visitar a sus amigos y familias en su patria. Pero eso es un sueño vacío, John Williams. Usted sabe que con sus 46¢ por hora, no tiene suficiente para comprar ese par de zapatos que ha estado necesitando desde hace tres meses.

Eso es el "azote de la pobreza".

"Vea los nuevos y brillantes carros que pasan por la calle. Dios mío, que no daría yo por tener uno. No uno nuevo—siquiera alguno viejo. Entonces quizás pueda visitar algunos de esos lugares de que siempre he oído hablar. Llevar a pasear a mi familia. Mantenerme abrigado y seco durante el invierno en lugar de empapar, mientras espero una chiva. Bueno, que importa mi hija se va a graduar mañana. Necesita B/. 7.50 para comprar una sortija de graduación y no me atrevo a ir a la casa a menos que pueda encontrar el dinero".

Eso es el "azote de la pobreza".

"John", dice su esposa, "Me han dicho que puedes comprar una de esas refrigeradoras eléctricas por B/. 175.00. "Dios, dice ella, "que bendición del cielo sería, después de luchar todos estos años con esta nevera vieja.

"Veamos, dice John, si dejo de fumar, podemos ahorrar B.2.00 por mes. A ese paso nos tomaría dos años para poder comprar una refrigeradora. Yo creo que es un poquito largo para esperar".

Eso es el "azote de la pobreza".

Aquí estamos, listos para regresar a Jamaica después de trabajar 40 años para el Canal de Panamá, dice el veterano a su esposa. "Y qué tenemos para enseñar por nuestra vida entera de trabajo?

Todo lo que tenemos son nuestros B/. 25.00 de jubilación y ningún otro centavo a nuestro nombre", dice él, moviendo la cabeza con desesperación.

"Yo no sé cómo serán las cosas en Jamaica, pero yo creo que tendré que conseguirme algún empleo si quiero comer. Pero quién va a emplear a un viejo como yo, le dice a su esposa.

"Yo esperaba poder ahorrar algún dinerito", dice su esposa, pero todo lo que hemos conocido ha sido sufrimiento y creo que moriremos sufriendo.

ES POR ESO QUE TENEMOS QUE TERMINAR EL "AZOTE DE LA POBREZA!"

La Unión Obtiene . . .

(Viene de la Pág. 1)

que se le había concedido una pensión como un empleado jubilado, a partir del 1º de Enero de 1947 a B/. 213.96 por año y desde el 1º de Abril de 1948 a una rata de B. 267.43 por año. De la suma total que se le debe, se le deudarán B/. 92.56 como un depósito de crédito.

El Hno. Moody al recibir una anualidad expresó su sincero agradecimiento al Organizador García y al Local 713, por la ayuda que le prestaron para conseguir una pensión para su vejez.

La Corte . . .

(Viene de la Pág. 1)

de los tratados de Chapultepec, La Habana y Río de Janeiro, sin embargo, la Corte Suprema señaló que el Ministro de Relaciones Exteriores no puede llevar a cabo estas provisiones si están en desacuerdo con las leyes y constitución de la República. La Corte dijo a este respecto:

"No ignora la Corte las disposiciones citadas y considera que cuando en esa Convención se estableció que "los Estados pueden por motivos de orden o simplemente de paso por su territorio", está reconociendo los atributos de soberanía que en el orden internacional significan un derecho reconocido por los demás Estados, pero que en el orden interno está sometido a las limitaciones que imponen la Constitución y las leyes del país".

Aunque la Corte Suprema de Justicia declaró ilegal la orden del Ministro de Relaciones Exteriores, dijo que debido a que Brodsky ya había abandonado el país estaría fuera de lugar al revocar la orden del Ministro de Relaciones Exteriores.

Todos los cinco jueces de la Corte declararon ilegal la Orden del Ministro de Relaciones Exteriores a pesar de que un juez presentó una opinión distinta sobre otro asunto.

La apelación fue presentada por Eloy Benédetti, conocido abogado de Panamá.